



Catalogue no. 55-001-XPB

N° 55-001-XPB au catalogue

Oil pipeline transport

July 1997

Transport du pétrole par pipe-lines

Juillet 1997



Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Energy Section, Manufacturing, Construction & Energy Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone (613) 951-9823) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montreal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

You can also visit our World Wide Web site:
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialling area of any of the Regional Reference Centres.

National enquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Order-only line (Canada and United States)	1 800 267-6677

Ordering/Subscription Information

All prices exclude sales tax

A paper version, catalogue no. 55-001-XPB is published monthly for \$12.00 per issue or \$114.00 for twelve issues in Canada. Outside Canada the cost is US \$12.00 per issue and US \$114.00 for twelve issues.

Please send orders to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or by dialling (613) 951-7277 or 1 800 700-1033, by fax (613) 951-1584 or 1 800 889-9734 or by Internet: order@statcan.ca. For change of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada publications may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

Standards of Service to the Public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingué et le système d'extraction de statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de la présente publication ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à: Section de l'énergie, Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone: (613) 951-9823) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada:

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web:
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1 800 267-6677

Renseignements sur les commandes/abonnements

Les prix n'incluent pas la taxe de vente

Une version papier, n° 55-001-XPB au catalogue, est publié mensuellement au coût de 12 \$ le numéro ou 114 \$ pour 12 numéros au Canada. À l'extérieur du Canada, le coût est de 12 \$ US le numéro ou 114 \$ US pour 12 numéros.

Faites parvenir votre commande à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 ou téléphonez au (613) 951-7277 ou 1 800 700-1033, par télécopieur au (613) 651-1584 ou 1 800 889-9734 ou via l'Internet : order@statcan.ca. Pour changement d'adresse veuillez fournir votre ancienne et nouvelle adresse. On peut aussi se procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés, des librairies locales et des bureaux locaux de Statistique Canada.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada
Manufacturing, Construction & Energy Division
Energy Section

Oil pipeline transport

SIC 4612

July 1997

Statistique Canada
Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie
Section de l'énergie

Transport du pétrole par pipe-lines

CTI 4612

Juillet 1997

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1997

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from License Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario Canada K1A 0T6

July 1997

Catalogue 55-001-XPB, Vol. 47, No. 7

Frequency: Monthly

ISSN 0380-4615

Ottawa

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing co-operation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued co-operation and goodwill.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'industrie, 1997

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6

Juillet 1997

Catalogue 55-001-XPB, vol. 47, no.7

Périodicité: Mensuelle

ISSN 0380-4615

Ottawa

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précis et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- p preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

ABBREVIATIONS

SIC Standard Industrial Classification.

Acknowledgements

This publication was prepared under the direction of:

- **George Andrusiak**, Director, Manufacturing, Construction & Energy Division
- **Vacant**, Assistant Director, Manufacturing, Construction & Energy Division
- **Ron Rasia**, Chief, Energy Section
- **Nick Farinaccio**, Head Petroleum Unit, Energy Section.
and
- **Gérard O'Connor** Supervisor Operations, Energy Section.
Mr. O'Connor may be reached at (613) 951-3562.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. Nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infirmes.
- p nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

ABBRÉVIATIONS

CAÉ Classification des activités économiques.

Remerciements

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **George Andrusiak**, directeur, Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie
- **Vacant**, directeur-adjoint, Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie Division de l'industrie
- **Ron Rasia**, chef, Section de l'énergie
- **Nick Farinaccio**, chef unité du pétrole, Section de l'énergie.
et
- **Gérard O'Connor**, agent des opérations, Section de l'énergie.
On peut rejoindre M. O'Connor au numéro (613) 951-3562.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials". ANSI Z39.48 - 1984.

TABLE OF CONTENTS

	PAGE
Highlights	5
Table	
1. Summary of Pipe Line Movements of Crude Oil and Pentanes Plus, by Province	6
2. Pipe Line Movements of Liquefied Petroleum Gases and Petroleum Products, by Province	8
3. Receipts and Disposition of Crude Oil and Pentanes Plus, by Source	10
4. Summary of Pipeline Movements by Commodity Groups, by Month	12
5. Inventories	14
6. Operating Statistics	14
Data Quality and Methodology	15
Glossary	15

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
Faits saillants	5
Tableau	
1. Sommaire du transport, par pipe-lines, du pétrole brut et pentanes plus, par province	6
2. Transport par pipe-lines de gaz de pétrole liquéfiés et de produits pétroliers, par province	8
3. Arrivages et utilisation du pétrole brut et pentanes plus, par région d'origine	10
4. Sommaire du transport par pipe-lines, des produits du pétrole répartis en groupes, par mois	12
5. Inventaires	14
6. Statistiques d'exploitation	14
Qualité des données et méthodologie	15
Terminologie	15

For Further Reading
Selected Publications from
Statistics Canada on Energy

Lectures suggérées
Choisies parmi les publications de
Statistique Canada sur l'énergie

Catalogue No.	
N° au catalogue	
Monthly Publications	
Crude Petroleum and Natural Gas Production	26-006-XPB
Coal and Coke Statistics	45-002-XPB
Refined Petroleum Products	45-004-XPB
Oil Pipeline Transport	55-001-XPB
Gas Utilities	55-002-XPB
Electric Power Statistics	57-001-XPB
Energy Statistics Handbook	57-601-XPB
Quarterly Publication	
Quarterly Report on Energy Supply and Demand in Canada	57-003-XPB
Annual Publications	
Coal Mines	26-206-XPB
Crude Petroleum and Natural Gas Industry	26-213-XPB
Oil Pipeline Transport	55-201-XPB
Electric Power Statistics, Vol. II	57-202-XPB
Electric Power Statistics, Vol. I Electric Power Survey of Capability and Load	57-204-XPB
Gas Utilities, Transport and Distribution Systems	57-205-XPB
Electric Power Statistics, Vol. III Inventory of Prime Mover and Electric Generating Equipment	57-206-XPB
Publications mensuelles	
	Production de pétrole brut et de gaz naturel
	Statistiques du charbon et du coke
	Produits pétroliers raffinés
	Transport de pétrole par pipeline
	Services de gaz
	Statistiques de l'énergie électrique
	Guide statistique sur l'énergie
Publication trimestrielle	
	Bulletin trimestriel - disponibilité et écoulement de l'énergie au Canada
Publications annuelles	
	Mines du charbon
	L'industrie de pétrole brut et de gaz naturel
	Transport de pétrole par pipeline
	Statistiques de l'énergie électrique
	Statistiques de l'énergie électrique, Vol. I, Puissance maximale et la charge des réseaux
	Services de gaz (Réseaux de transport et de distribution)
	Statistiques de l'énergie électrique, Vol. III, Inventaire des moteurs primaires et des générateurs électriques

To order a publication you may telephone (613) 951-7277 or fax (613) 951-1584 or internet: order@statcan.ca. You may also call 1 800 267-6677 (Canada and United States) toll free. If you order by telephone, written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication, veuillez communiquer par téléphone au (613) 951-7227 ou par télécopieur au (613) 951-1584 ou par internet: order@statcan.ca. Vous pouvez aussi appeler sans frais (Canada et États-Unis) au 1 800 267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation écrite pour une commande faite par téléphone.

Highlights

July 1997

Net receipts of crude oil and equivalent hydrocarbons totalled 13 430 357 cubic metres in July, up 10.6% from July 1996; year-to-date receipts to the end of July 1997 (85 654 368 cubic metres) rose 6.7% over the same period in 1996. Net receipts of liquefied petroleum gases and refined petroleum products in July (6 520 028 cubic metres) decreased 0.8% from July 1996; year-to-date receipts decreased 0.9% to 43 721 556 cubic metres.

Pipeline exports of crude oil (5 755 790 cubic metres) increased 6.8% from July 1996; pipeline imports (1 700 101 cubic metres) increased 32.2%. Year-to-date exports (38 628 488 cubic metres) were up 6.9% from 1996; year-to-date imports (9 619 466 cubic metres) increased 27.6%. Canadian crude oil has found a ready market in the United States, where indigenous production has been declining in recent years.

July deliveries of crude oil by pipeline to Canadian refineries totalled 6 168 731 cubic metres, an increase of 7.8% from 1996. July deliveries of liquefied petroleum gases and refined petroleum products decreased 23.6% to 559 644 cubic metres. Year-to-date deliveries of crude oil to refineries at the end of July 1997 totalled 38 761 838 cubic metres, up 4.3% from the same period in 1996.

Faits saillants

Juillet 1997

Les arrivages nets par pipelines canadiens de pétrole brut et d'équivalent ont augmenté de 10,6% en juillet 1997, pour atteindre 13 430 357 mètres cubes. Les arrivages nets cumulatifs pour 1997 sont de 85 654 368 mètres cubes, une hausse de 6,7% par rapport à la même période de l'année 1996. Les arrivages nets de gaz de pétrole liquéfiés et de produits pétroliers raffinés ont diminué de 0,8% en comparaison de juillet 1996 pour s'établir à 6 520 028 mètres cubes. Les arrivages nets cumulatifs pour 1997 ont atteint 43 721 556 mètre cubes, une baisse de 0,9% par rapport à 1996.

Les exportations de pétrole brut par pipelines ont augmenté de 6,8% en juillet 1997 pour atteindre 5 755 790 mètres cubes. Les importations par pipelines sont de 1 700 101 mètres cubes, une hausse de 32,2% comparativement à juillet 1996. En 1997, les exportations cumulatives s'élèvent à 38 628 488 mètres cubes et dépassent de 6,9% le volume atteint en 1996. Les importations cumulatives de 9 619 466 mètres cubes sont en hausse de 27,6%. Le pétrole brut canadien a trouvé un marché facile aux États-Unis, où la production intérieure a diminué au cours des dernières années.

Les livraisons par pipelines de pétrole brut aux raffineries canadiennes en juillet sont de 6 168 731 mètres cubes, une hausse de 7,8% par rapport à juillet 1996. Les livraisons de gaz de pétrole liquéfiés et de produits pétroliers raffinés étaient de 559 644 mètres cubes, une baisse de 23,6%. Les livraisons cumulatives de pétrole brut aux raffineries en 1996 se chiffrent à 38 761 838 mètres cubes, une hausse de 4,3% par rapport à la même période de 1996.

TABLE 1. Summary of Pipeline Movements of Crude Oil and Pentanes Plus, by Province

No.	July 1996 juillet 1996	July - 1997 - juillet				
		Canada	Quebec	Ontario	Manitoba	
cubic metres - mètres cubes						
Receipts:						
Net Receipts:						
1 From fields	7 292 488	7 735 504	-	-	33 112	
2 From processing plants	2 722 168	3 076 581	-	120 488	-	
3 Imports	1 285 887	1 700 101	1 046 588	653 513	-	
4 From other	842 115	918 171	-	-	66 199	
5 Net receipts, total	12 142 658	13 430 357	1 046 588	774 001	99 311	
Transfers:						
6 From other provinces	13 376 779	13 932 610	-	2 233 145	6 154 248	
7 From other pipelines	10 224 235	10 478 544	-	-	99 747	
8 From interprovincial systems	1 600 799	2 455 891	-	9 760	708 426	
9 RECEIPTS, TOTAL	37 344 471	40 297 402	1 046 588	3 016 906	7 061 732	
Disposition:						
Net deliveries:						
10 To refineries	5 721 664	6 168 731	1 046 725	2 501 016	-	
11 To plants	549 312	564 285	-	149 061	-	
12 For export	5 388 779	5 755 790	-	332 712 (1)	3 935 868	
13 To other	487 159	577 539	-	-	-	
14 Net deliveries, total	12 146 914	13 066 345	1 046 725	2 982 789	3 935 868	
Transfers:						
15 To other provinces	13 376 779	13 932 610	-	-	2 233 145	
16 To other pipelines	2 654 168	2 861 118	-	-	-	
17 To interprovincial systems	9 170 866	10 073 317	-	9 760	808 173	
18 Deliveries, total	37 348 727	39 933 390	1 046 725	2 992 549	6 977 186	
19 Line losses and unaccounted for	-24 729	-2 083	-80	7 058	-6 554	
20 Inventory changes	20 473	366 095	-57	17 299	91 100 (2)	
21 DISPOSITION, TOTAL	37 344 471	40 297 402	1 046 588	3 016 906	7 061 732	

(1) Includes 9636 cubic metres of United States oil re-exported to the United States.

(2) Includes movements of Canadian oil held in the United States and estimated inventory changes of interprovincial pipe lines in Manitoba and United States.

TABLEAU 1. Sommaire du transport, par pipe-lines, du pétrole brut et pentanes plus, par province

July - 1997 - juillet

Saskatchewan	Alberta	British Columbia	Northwest Territories	No.
		Colombie-Britannique	Territoires du Nord-Ouest	
cubic metres - mètres cubes				
			Arrivages:	
			Arrivages nets:	
1 487 807	5 870 348	201 851	142 386	Des champs pétrolifères
40 785	2 914 728	580	-	Des installations de traitement
.	.	.	.	Importation
147 877	668 267	35 828	-	Autres arrivages
1 676 469	9 453 343	238 259	142 386	Total, arrivages nets
			Transferts:	
4 954 789	162 132	428 296	-	Venant d'autres provinces
1 423 900	8 693 863	261 034	-	Venant d'autres pipe-lines
808 029	703 176	226 500	-	Venant des réseaux interprovinciaux
8 863 187	19 012 514	1 154 089	142 386	TOTAL, ARRIVAGES
			Utilisation:	
			Livrailles nettes:	
338 935	2 018 686	263 369	-	Aux raffineries
38 307	376 917	-	-	Aux usines
54 760	1 062 447	370 003	-	En vue de l'exportation
41 524	518 005	18 010	-	Autres livraisons
473 526	3 976 055	651 382	-	Total, livraisons nettes
			Transferts:	
6 154 248	5 383 085	19 371	142 761	À d'autres provinces
204 212	2 425 948	230 958	-	À d'autres pipe-lines
2 032 738	6 966 070	256 576	-	À des réseaux interprovinciaux
8 864 724	18 751 158	1 158 287	142 761	Total, livraisons
-5 663	4 080	-749	-175	Fuites et autres pertes
4 126	257 276	-3 449	-200	Variations de stocks
8 863 187	19 012 514	1 154 089	142 386	TOTAL, UTILISATION

(1) Y compris 9636 mètres cubes de pétrole brut provenant des Etats-Unis et retourné aux Etats-Unis.

(2) Y compris les quantités de brut canadien en admission temporaire aux États-Unis et les variations estimatives de stocks de pipe-lines interprovinciaux au Manitoba et aux États-Unis.

TABLE 2. Pipeline Movements of Liquefied Petroleum Gases and Petroleum Products, by Province

No.	July 1996 juillet 1996	July - 1997 - juillet			
		Canada	Québec	Ontario	
cubic metres - mètres cubes					
Receipts:					
Net Receipts:					
1 From processing plants	2 134 155	2 184 959	-	443 013	
2 From refineries and bulk plants	3 746 418	3 640 655	327 064	1 577 453	
3 Imports	74 733	78 677	-	78 677	
4 From other	616 494	615 737	-	16 746	
5 Net receipts, total	6 571 800	6 520 028	327 064	2 115 889	
Transfers:					
6 From other provinces	3 685 622	3 253 903	-	692 058	
7 From other pipelines	827 595	718 905	-	-	
8 From interprovincial systems	813 764	812 066	-	169 137	
9 RECEIPTS, TOTAL	11 898 781	11 304 902	327 064	2 977 084	
Disposition:					
Net deliveries:					
10 To refineries	732 458	559 644	-	217 310	
11 To plants	2 412 992	2 375 845	65 082	1 300 343	
12 For export	593 592	747 683	-	215 450 (1)	
13 To other	2 622 298	2 743 364	60 816	1 014 948	
14 Net deliveries, total	6 361 340	6 426 536	125 898	2 748 051	
Transfers:					
15 To other provinces	3 685 622	3 253 903	201 537	-	
16 To other pipelines	784 489	738 565	-	-	
17 To interprovincial systems	856 870	792 406	-	169 137	
18 Deliveries, total	11 688 321	11 211 410	327 435	2 917 188	
19 Line losses and unaccounted for	15 532	13 239	- 353	15 507	
20 Inventory changes	194 928	80 253	- 18	44 389 (2)	
21 DISPOSITION, TOTAL	11 898 781	11 304 902	327 064	2 977 084	

(1) Includes 0 cubic metres of United States LPG's re-exported to the United States.

(2) Includes movements and inventory changes in Ontario and United States.

(3) Includes movements and inventory changes in Saskatchewan and United States.

TABLEAU 2. Transport par pipe-lines de gaz de pétrole liquéfiés et de produits pétroliers, par province

July - 1997 - juillet

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia	Colombie-Britannique	No.
cubic metres - mètres cubes					
Arrivages:					
-	13 914	1 727 206	826	Des installations de traitement	1
-	93 038	1 640 715	2 385	Des raffineries et des installations de stockage	2
-	-	-	-	Importation	3
-	-	598 991	-	Autres arrivages	4
-	106 952	3 966 912	3 211	Total, arrivages nets	5
Arrivages nets:					
825 207	1 409 629	-	327 009	Venant d'autres provinces	6
-	25 901	693 004	-	Venant d'autres pipe-lines	7
299 796	343 133	-	-	Venant des réseaux interprovinciaux	8
1 125 003	1 885 615	4 659 916	330 220	TOTAL, ARRIVAGES	9
Transferts:					
-	-	94 718	247 616	Aux raffineries	10
-	64 323	829 002	117 095	Aux usines	11
136 005	392 225	4 003	-	En vue de l'exportation	12
282 018	93 472	1 292 110	-	Autres livraisons	13
418 023	550 020	2 219 833	364 711	Total, livraisons nettes	14
Utilisation:					
Livraisons nettes:					
-	-	94 718	247 616	Aux raffineries	10
-	64 323	829 002	117 095	Aux usines	11
136 005	392 225	4 003	-	En vue de l'exportation	12
282 018	93 472	1 292 110	-	Autres livraisons	13
418 023	550 020	2 219 833	364 711	Total, livraisons nettes	14
Transferts:					
403 320	912 408	1 736 638	-	À d'autres provinces	15
285 882	89 357	363 326	-	À d'autres pipe-lines	16
13 914	279 677	329 678	-	À des réseaux interprovinciaux	17
1 121 139	1 831 462	4 649 475	364 711	Total, livraisons	18
- 533	340	-3 428	1 706	Fuites et autres pertes	19
4 397	53 813 (3)	13 869	-36 197	Variations de stocks	20
1 125 003	1 885 615	4 659 916	330 220	TOTAL, UTILISATION	21

(1) Y compris 0 mètre cube de GPL, provenant des États-Unis et retourné aux États-Unis.

(2) Y compris les quantités transportées et les variations de stocks en Ontario et aux États-Unis.

(3) Y compris les quantités transportées et les variations de stocks en Saskatchewan et aux États-Unis.

TABLE 3. Receipts and Disposition of Crude Oil and Pentanes Plus, by Source

No.	July 1995 juillet 1995	July - 1997 - juillet				
		Canada	Québec	Ontario	Manitoba	
cubic metres - mètres cubes						
Receipts:						
Net Receipts:						
1 From fields	7 292 488	7 735 504	-	-	33 112	
2 From processing plants	2 722 168	3 076 581	-	-	-	
3 Imports	1 285 887	1 700 101	1 046 588	-	-	
4 From other	842 115	918 171	-	-	23 165	
5 Net receipts, total	12 142 658	13 430 357	1 046 588	-	56 277	
Disposition:						
Net deliveries:						
To refineries						
6 Québec	983 666	1 046 725	1 046 725	-	-	
7 Ontario	2 252 598	2 501 016	-	-	4 489	
8 Saskatchewan	297 684	338 935	-	-	-	
9 Alberta	1 906 661	2 018 686	-	-	-	
10 British Columbia	281 055	263 369	-	-	-	
11 Refineries, total	5 721 664	6 168 731	1 046 725	-	4 489	
12 To plants	549 312	564 285	-	-	-	
13 For export	5 388 779	5 755 790	-	-	52 224	
14 To other	487 159	577 539	-	-	-	
15 Net deliveries, total	12 146 914	13 066 345	1 046 725	-	56 713	
16 Line losses and unaccounted for	-24 729	-2 083	-80	-	-498	
17 Inventory changes	20 473	366 095	-57	-	62 (1)	
18 DISPOSITION, TOTAL	12 142 658	13 430 357	1 046 588	-	56 277	

(1) Includes movements of Canadian oil held in the United States and estimated inventory changes of interprovincial pipelines in Manitoba and United States.

TABLEAU 3. Arrivages et utilisation du pétrole brut et pentanes plus, par région d'origine

July - 1997 - juillet

Saskatchewan	Alberta	British Columbia	Northwest Territories	Foreign		No.
		Colombie-Britannique	Territoires du Nord-Ouest	Étranger		
cubic metres - mètres cubes						
Arrivages:						
Arrivages nets:						
1 736 834	5 606 456	216 716	142 386	-	Des champs pétroliers	1
148 536	2 927 465	580	-	-	Des installations de traitement	2
-	-	-	-	653 513	Importation	3
207 262	651 948	35 796	-	-	Autres arrivages	4
2 092 632	9 185 869	253 092	142 386	653 513	Total, arrivages nets	5
Utilisation:						
Livraisons nettes:						
Aux raffineries						
-	-	-	-	-	Québec	6
463 269	1 224 020	-	142 761	666 477	Ontario	7
217 526	121 409	-	-	-	Saskatchewan	8
32 888	1 951 562	34 236	-	-	Alberta	9
-	139 314	124 055	-	-	British Columbia	10
713 683	3 436 305	158 291	142 761	666 477	Total, raffineries	11
124 201	440 084	-	-	-	Aux usines	12
1 199 504	4 381 019	113 407	-	9 636	En vue de l'exportation	13
41 524	536 015	-	-	-	Autres livraisons	14
2 078 912	8 793 423	271 698	142 761	676 113	Total, livraisons nettes	15
-4 006	-2 029	.749	-175	5 454	Fuites et autres pertes	16
17 726	394 475	-17 857	-200	-28 054	Variations de stocks	17
2 092 632	9 185 869	253 092	142 386	653 513	TOTAL, UTILISATION	18

(1) Y compris les quantités de brut canadien en admission temporaire aux États-Unis et les variations de stocks de pipe-lines interprovinciaux au Manitoba et aux États-Unis.

TABLE 4. Summary of Pipeline Movements, by Commodity Groups, by Month

No.	Total year-to-date		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai					
	Total cumulatif											
	1996	1997										
cubic metres - mètres cubes												
Receipts:												
Crude oil and equivalent: (1)												
Net Receipts:												
1 From fields	49 240 930	51 063 169	7 395 790	6 823 240	7 474 813	7 035 349	7 374 047					
2 From processing plants	17 631 971	18 644 709	2 866 619	2 690 024	2 829 958	2 358 632	2 193 009					
3 Imports	7 538 550	9 619 466	1 420 926	1 066 810	1 304 479	1 057 827	1 469 240					
4 From other	5 886 570	6 327 024	983 792	922 983	904 980	831 122	877 894					
5 Net receipts, total	80 298 021	85 654 368	12 667 127	11 503 057	12 514 230	11 282 930	11 914 190					
6 Transfers	169 189 569	178 245 547	27 335 987	24 856 018	25 090 062	24 047 193	25 220 138					
7 RECEIPTS, TOTAL	249 487 590	263 899 915	40 003 114	36 359 075	37 604 292	35 330 123	37 134 328					
LPG's and products: (2)												
8 From processing plants	14 181 677	14 671 689	2 314 469	1 957 274	2 106 465	2 045 044	2 044 174					
9 From refineries	25 705 994	24 975 111	3 723 640	3 476 734	3 530 110	3 383 720	3 644 514					
10 Imports	418 879	445 717	56 705	51 628	51 980	51 661	79 090					
11 From other	3 792 153	3 629 039	471 352	433 049	479 265	477 535	565 972					
12 Net receipts, total	44 098 703	43 721 556	6 566 166	5 918 685	6 167 820	5 957 960	6 333 750					
13 Transfers	35 075 020	32 158 219	4 838 314	4 133 747	4 321 708	4 506 953	4 802 499					
14 RECEIPTS, TOTAL	79 173 723	75 879 775	11 404 480	10 052 432	10 489 528	10 464 913	11 136 249					
15 Net receipts, total - All commodities	124 396 724	129 375 924	19 233 293	17 421 742	18 682 050	17 240 890	18 247 940					
Disposition:												
Crude oil and equivalent: (1)												
Net deliveries:												
16 To refineries	37 178 911	38 761 838	5 918 704	5 116 732	5 513 484	4 918 423	5 534 347					
17 To plants	3 416 291	3 579 986	582 836	501 965	603 241	545 534	447 505					
18 For export	36 146 014	38 628 488	5 752 715	5 068 888	5 346 349	5 033 363	5 917 739					
19 To other	4 082 905	4 011 504	677 398	604 031	558 519	523 856	514 947					
20 Net deliveries, total	80 824 121	84 981 816	12 931 653	11 291 616	12 021 593	11 021 176	12 414 538					
21 Transfers	169 189 569	178 245 547	27 335 987	24 856 018	25 090 062	24 047 193	25 220 138					
22 Deliveries, total	250 013 690	263 227 363	40 267 640	36 147 634	37 111 655	35 068 369	37 634 676					
23 Line losses and unaccounted for	-20 376	-38 257	-8 058	15 468	-20 337	4 758	-15 759					
24 Inventory changes	-505 724	710 809	-256 468	195 973	512 974	256 996	-484 589					
25 DISPOSITION, TOTAL	249 487 590	263 899 915	40 003 114	36 359 075	37 604 292	35 330 123	37 134 328					
LPG's and products: (2)												
26 To refineries	4 840 360	4 061 384	573 563	528 698	595 160	672 087	578 806					
27 To plants	15 504 964	16 125 799	2 397 496	2 222 496	2 258 594	2 275 482	2 361 197					
28 For export	4 416 670	4 697 289	830 936	736 466	574 233	586 839	566 429					
29 To other	19 242 185	18 638 618	2 919 625	2 619 390	2 664 036	2 381 865	2 661 718					
30 Net deliveries, total	44 004 179	43 523 090	6 721 620	6 107 050	6 092 023	5 916 273	6 168 150					
31 Transfers	35 075 020	32 158 219	4 838 314	4 133 747	4 321 708	4 506 953	4 802 499					
32 Deliveries, total	79 079 199	75 681 309	11 559 934	10 240 797	10 413 731	10 423 226	10 970 649					
33 Line losses and unaccounted for	-8 702	70 431	4 624	-14 823	2 870	1 932	45 428					
34 Inventory changes	103 226	128 035	-160 078	-173 542	72 927	39 755	120 172					
35 DISPOSITION, TOTAL	79 173 723	75 879 775	11 404 480	10 052 432	10 489 528	10 464 913	11 136 249					
36 Net deliveries, total - All commodities	124 828 300	128 504 906	19 653 273	17 398 666	18 113 616	16 937 449	18 582 688					

(1) Source, Table 1.

(2) Source, Table 2.

TABLEAU 4. Sommaire du transport par pipe-lines, des produits du pétrole repartis en groupes, par mois

June Juin	July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	No. No.
cubic metres - mètres cubes							
7 224 426	7 735 504	-	-	-	-	-	Arrivages: Brut et équivalent: (1)
2 629 886	3 076 581	-	-	-	-	-	Arrivages nets:
1 600 083	1 700 101	-	-	-	-	-	- Des champs pétrolifères 1
888 082	918 171	-	-	-	-	-	- Des installations de traitement 2
12 342 477	13 430 357	-	-	-	-	-	- Importations 3
24 829 104	26 867 045	-	-	-	-	-	- Autres arrivages 4
37 171 581	40 297 402	-	-	-	-	-	- Total, arrivages nets 5
							- Transferts 6
							- TOTAL, ARRIVAGES 7
GPL et produits pétroliers: (2)							
2 019 304	2 184 959	-	-	-	-	-	- Des usines de traitement 8
3 575 738	3 640 655	-	-	-	-	-	- Des raffineries 9
75 976	78 677	-	-	-	-	-	- Importations 10
586 129	615 737	-	-	-	-	-	- Autres arrivages 11
6 257 147	6 520 028	-	-	-	-	-	- Total, arrivages nets 12
4 770 124	4 784 874	-	-	-	-	-	- Transferts 13
11 027 271	11 304 902	-	-	-	-	-	- TOTAL, ARRIVAGES 14
18 599 624	19 950 385	-	-	-	-	-	- Total, arrivages nets - Tous les produits 15
Utilisation: Brut et équivalent: (1)							
							Livrasons nettes:
5 591 417	6 168 731	-	-	-	-	-	- Aux raffineries 16
334 620	564 285	-	-	-	-	-	- Aux usines de traitement 17
5 753 644	5 755 790	-	-	-	-	-	- En vue de l'exportation 18
555 214	577 539	-	-	-	-	-	- Autres livraisons 19
12 234 895	13 066 345	-	-	-	-	-	- Total, livraisons nettes 20
24 829 104	26 867 045	-	-	-	-	-	- Transferts 21
37 063 999	39 933 390	-	-	-	-	-	- Total, livraisons 22
-12 246	-2 083	-	-	-	-	-	- Fuites et autres pertes 23
119 828	366 095	-	-	-	-	-	- Variations de stocks 24
37 171 581	40 297 402	-	-	-	-	-	- TOTAL, UTILISATION 25
GPL et produits pétroliers: (2)							
553 426	559 644	-	-	-	-	-	- Aux raffineries 26
2 234 689	2 375 845	-	-	-	-	-	- Aux usines 27
654 703	747 683	-	-	-	-	-	- En vue de l'exportation 28
2 648 620	2 743 364	-	-	-	-	-	- Autres livraisons 29
6 091 438	6 426 536	-	-	-	-	-	- Total, livraisons nettes 30
4 770 124	4 784 874	-	-	-	-	-	- Transferts 31
10 861 562	11 211 410	-	-	-	-	-	- Total, livraisons 32
17 161	13 239	-	-	-	-	-	- Fuites et autres pertes 33
148 548	80 253	-	-	-	-	-	- Variations de stocks 34
11 027 271	11 304 902	-	-	-	-	-	- TOTAL UTILISATION 35
18 326 333	19 492 881	-	-	-	-	-	- Total, livraisons nettes - Tous les produits 36

(1) Source au tableau 1.

(2) Source au tableau 2.

TABLE 5. Inventories
TABLEAU 5. Inventaires

		End of month - À la fin du mois		
		Crude oil	LPG's and products	Total
		Pétrole brut	GPL et produits pétroliers	July - juillet
				1997 1996
cubic metres - mètres cubes				
In Canada:				
1. Shippers - Expéditeurs		3 016 616	810 126	3 826 742
2. Carriers - Transporteurs		2 650 727	1 316 436	3 967 163
3. Total		5 667 343	2 126 562	7 793 905
4. Lines - Conduites		3 751 103	896 072	4 647 175
5. Tanks - Réservoirs		1 916 240	1 230 490	3 146 730
6. Total		5 667 343	2 126 562	7 793 905
7. Change - Fluctuations		101 796	60 725	162 521
				58 770
Canadian Oil in U.S.A. - Pétrole canadien aux États-Unis:				
8. Lines - Conduites		1 655 925	188 092	1 844 017
9. Tanks - Réservoirs		575 915	543	576 458
10. Total		2 231 840	188 635	2 420 475
11. Change - Fluctuations		264 299	19 528	283 827
				160 296
Total				
12. Lines - Conduites		5 407 028	1 084 164	6 491 192
13. Tanks - Réservoirs		2 492 155	1 231 033	3 723 188
14. Total		7 899 183	2 315 197	10 214 380
15. Change - Fluctuations		366 095	80 253	446 348
				215 401

TABLE 6. Operating Statistics
TABLEAU 6. Statistiques d'exploitation

		End of month - À la fin du mois		
		Crude oil	LPG's and products	Total
		Pétrole brut	GPL et produits pétroliers	July - juillet
				1997 1996

Trunk Lines - Conduites principales:

Cubic metre kilometres	- Total -	'000	7 854 357	2 374 849	10 229 206	10 700 790
Kilomètres-mètres cubes	- Total -	'000				
Average kilometres per cubic metre	-		601.1	369.5	524.8	578.2
Moyenne de kilomètres par mètre cube	-					

DATA QUALITY AND METHODOLOGY

Data presented in this publication on the supply, disposition and movements of crude oil and equivalents, liquefied petroleum gases and petroleum products are compiled from a monthly survey of approximately 70 oil pipelines. These respondents represent the entirety of Canadian oil pipeline operations covering gathering and transporting systems on a provincial and inter-provincial basis.

The response rate for this survey is 100% and as a consequence no estimation is required and no bias resulting from non-response is introduced in these data.

In order to ensure the accuracy and consistency of these data the results of this survey are reconciled with other Energy section surveys such as the monthly Crude Oil and Natural Gas Production (Catalogue 26-006-XPB) and the Monthly Refined Petroleum Products (Catalogue 45-004-XPB) surveys in terms of inventories, inter-provincial movements, imports, exports and deliveries to refineries.

GLOSSARY

Crude Oil and Equivalent

Includes the following liquid hydrocarbons:

Crude Oil. A naturally occurring hydrocarbon.

Condensate. A naturally occurring hydrocarbon which is gaseous in its virgin reservoir state, but is liquid at the conditions under which its volume is measured.

Pentanes Plus. A liquid hydrocarbon produced from raw natural gas, condensate or crude oil

Cubic Metre Kilometres

One cubic metre of oil moved one kilometre. Trunk line system cubic metre kilometres are included because of the difficulty of collecting reliable and consistent data for gathering systems. Also, gathering systems have a very short average commodity mile movement and as a result their inclusion would add only a very small percentage to the total. The average kilometre per cubic metre is the distance each cubic metre of oil travelled.

QUALITÉ DES DONNÉES ET MÉTHODOLOGIE

Les données sur l'approvisionnement, l'utilisation et le transport du pétrole brut et des autres hydrocarbures équivalents, des gaz de pétrole liquéfiés et des produits pétroliers qui sont présentées dans cette publication sont compilées à partir des résultats d'une enquête mensuelle portant sur environ 70 pipe-lines servant au transport du pétrole. Les répondants de cette enquête représentent l'ensemble des opérations canadiennes de transport du pétrole par pipe-lines, y compris les systèmes de collecte et de transport provinciaux et inter-provinciaux.

Le taux de réponse est 100 % pour cette enquête et, par conséquent, il n'est pas nécessaire de faire d'estimations. Les résultats ne souffrent donc pas du biais qu'entraînerait des cas de non-réponse.

Afin d'assurer l'exactitude et la cohérence des résultats de cette enquête, nous les avons rapprochés à ceux d'enquêtes connexes de la Section de l'énergie, notamment l'enquête mensuelle sur la Production de pétrole brut et de gaz naturel (no 26-006-XPB au catalogue) et l'enquête mensuelle sur les Produits pétroliers raffinés (no 45-004-XPB au catalogue), en ce qui a trait aux stocks, aux déplacements inter-provinciaux, aux importations, aux exportations et aux livraisons faites aux raffineries.

TERMINOLOGIE

Pétrole brut et hydrocarbures équivalents

Comprend les hydrocarbures liquides suivants:

Pétrole brut. Hydrocarbure liquide dans son état naturel.

Condensat. Hydrocarbure gazeux à l'état vierge dans le gisement, mais liquide dans les conditions où l'on en mesure le volume.

Pentanes plus. Hydrocarbure liquide tiré du gaz naturel brut, du condensat ou du pétrole brut.

Mètre-cubes kilomètres

Un mètre cube de pétrole transporté pour une distance d'un kilomètre; on calcule les métriques tonnes kilomètres en changeant les mètres cubes kilomètres de pétrole au poids équivalent en tonnes métriques. Seul les mètres cubes kilomètres des tronçons principaux sont inclus en raison de la difficulté de recueillir des données uniformes sur les réseaux de collecte, et aussi à cause de leurs très courtes moyennes de transport en milles; leur inclusion n'ajouterait qu'un très petit pourcentage au total.

Deliveries

Volumes of oil measured at delivery point.

Gross deliveries. The deliveries of all pipeline companies in Canada including inter-company transfers.

Net deliveries. The unduplicated deliveries of all pipeline companies in Canada.

Gathering

Usually a small diameter pipe operating within oil fields and carrying the oil from the battery or well head to a common collection point.

Inventory Changes

Changes of oil held by pipelines in their system either in the lines or in the tanks, including changes of Canadian oil held by systems in the United States.

Line Losses and Unaccounted For

A residual item which includes oil lost due to pipe line handling, other losses which cannot be accounted for due to errors in gauging, etc. and fuel used by pipe lines.

Liquefied Petroleum Gases (LPG's)

Naturally occurring gaseous hydrocarbons which liquefy only under conditions of increased pressure and/or decreased temperature. The main components are propane and butane produced at natural gas processing plants.

Receipts

Oil received by the pipeline company as gauged or metered. Receipts may be of several categories; receipts from fields which may be from batteries or well-heads; from processing plants (plants which process natural gas and recover liquid hydrocarbons); imports metered at the border; receipts from other (which includes truck receipts).

Gross receipts. The receipts of all pipeline companies in Canada including inter-company transfers.

Net receipts. The unduplicated receipts of all pipeline companies in Canada.

Refined Petroleum Products

Products resulting from the processing of crude oil and related hydrocarbons in a refining operation, and including liquefied refinery gases.

Transfers

Movements of petroleum between two different pipeline companies.

Livraisons

Volumes de pétrole mesurés à l'endroit de livraison.

Livraisons brutes. Les livraisons de toutes les compagnies d'oléoducs au Canada, y inclus les transferts entre compagnies.

Livraisons nettes. Les livraisons non répétées de toutes les compagnies d'oléoducs au Canada.

Tronçons collecteurs

Habituellement un tuyau de moindre diamètre qui sert à apporter les hydrocarbures d'une batterie ou d'un terrain pétrolifère à un ou plusieurs points communs de collecte.

Variations de stocks

Variations de pétrole, soit dans les tronçons ou dans les réservoirs d'entreposage, y compris les variations de pétrole canadien gardé dans les réseaux aux Etats-Unis.

Fuites et autres pertes

Un restant qui inclus le pétrole perdu dans les transferts entre oléoducs, les autres pertes inexplicées ou inexplicables par suite d'erreurs de mesurage, etc.

Gaz de pétrole liquéfiés

Hydrocarbures gazeux qui se liquéfient seulement dans des conditions de pression accrue et/ou de température réduite. Les principaux sont les gaz propane et butanes, ils sont produits aux usines de traitement de gaz naturel.

Arrivages

Pétrole reçu par la compagnie. Les arrivages se divisent en plusieurs catégories; arrivage provenant des batteries ou des têtes de puits; des usines de traitement (usines qui traitent le gaz naturel pour en tirer les hydrocarbures liquides); des importations mesurées aux frontières; autres arrivages (y inclus les arrivages par camions citerne).

Arrivages brutes. Les arrivages de toutes les compagnies d'oléoducs au Canada, y inclus les transferts entre compagnies.

Arrivages nettes. Les arrivages non répétés de toutes les compagnies d'oléoducs au Canada.

Produits pétroliers raffinés

Produits résultant du raffinage du pétrole brut et d'hydrocarbures équivalents, y inclus les gaz de raffinerie liquéfiés.

Transferts

Mouvements de pétrole entre deux différentes compagnies d'oléoducs.

Perspectives on Labour and Income...

... your window onto critical issues and pertinent trends in the workplace!

Dramatic shifts and new challenges are now facing Canadian business professionals. Never before has it been so difficult to stay on top of changing labour market trends. Now, more than ever, you need a dependable resource to give you accurate, timely and complete information — straight from the source.

Turn to *Perspectives on Labour and Income* ... your comprehensive journal from Statistics Canada!

A topical quarterly journal, *Perspectives* will keep you up-to-date on current labour market trends and save you hours of research time by giving you the information you need to:

- anticipate significant developments;
- evaluate labour conditions;
- plan new programs or services;
- formulate proposals; and
- prepare reports that support your organization's policies.

Compiled from data obtained from Statistics Canada surveys and administrative sources so you can rely on its accuracy. *Perspectives'* detailed information helps you make informed decisions on complex labour issues.

As a special feature, at mid-year and end-of-year, a *Labour Market Review* is included, giving you valuable intelligence into the labour market's performance.

Subscribe to *Perspectives on Labour and Income* today!

Become a subscriber to *Perspectives on Labour and Income* (cat. no. 75-001-XPE) for only \$58 in Canada (plus GST and PST or HST where applicable) and US\$58 outside Canada. To order:

**CALL toll-free 1-800-267-6677
FAX toll-free 1-800-889-9734**

MAIL to

Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6

INTERNET order@statcan.ca

Want to know more? Contact the Statistics Canada Reference Centre nearest you or visit our web site www.statcan.ca

L'emploi et le revenu en perspective...

... pour comprendre les enjeux et les tendances du marché du travail!

Des changements importants et de nouveaux défis sont au menu pour les gens d'affaires. Jamais n'a-t-il été si difficile de suivre l'évolution du marché du travail. D'où l'absolue nécessité de vous renseigner à la source pour obtenir des renseignements exacts, actuels et complets.

Statistique Canada vous propose sa revue détaillée, *L'emploi et le revenu en perspective*.

Tous les trimestres, vous pourrez comprendre les tendances observées dans le marché du travail et consacrer moins de temps à la recherche, en consultant les renseignements dont vous avez besoin pour :

- prévoir les changements importants;
- évaluer la situation du marché du travail;
- planifier de nouveaux programmes ou services;
- formuler des recommandations;
- rédiger des rapports appuyant les politiques de votre organisation.

L'emploi et le revenu en perspective s'appuie sur les données de nombreuses enquêtes de Statistique Canada et de diverses sources administratives. Son contenu détaillé vous permet de prendre des décisions éclairées sur les questions complexes qui touchent l'emploi.

De plus, tous les six mois, vous recevezz *Le bilan du marché du travail*, qui renferme des renseignements précieux sur la performance du marché du travail.

Abonnez-vous aujourd'hui à *L'emploi et le revenu en perspective* !

Un abonnement à *L'emploi et le revenu en perspective* (n° 75-001-XPF au catalogue) coûte seulement 58 \$ par année au Canada (TPS en sus et TVP ou TVH, s'il y a lieu) et 58 \$ US à l'extérieur du Canada.

TÉLÉPHONEZ sans frais au 1-800-267-6677

TÉLÉCOPIEZ sans frais au 1-800-889-9734

POSTEZ votre commande à

Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) Canada K1A 0T6

INTERNET order@statcan.ca

Vous désirez en savoir davantage? Communiquez avec le Centre de consultation de Statistique Canada le plus près de chez vous ou visitez notre site Internet www.statcan.ca

FIND STRENGTH IN NUMBERS!

Let us show you how to take advantage of the multitude of data available from Canada's leading statistical agency.

Statistics Canada is the first-hand source of information about Canada, its economy, its institutions and its people. We collect and maintain hundreds of databases of reliable information; from patterns in family expenditures to international trade statistics; from details on Canadians' health and educational qualifications to employment and labour trends. We can produce comprehensive profiles of Canada's society and economy using the data from over 400 surveys.

Our Advisory Services team of expert consultants is here to help you discover Statistics Canada. We will work with you to define your needs, sift through our vast resources and put together an information package designed to meet those needs. Our highly trained staff:

- can analyze and interpret your customized data packages
- provide you with ongoing support through our telephone enquiry service
- offer workshops and seminars on a wide range of topics

We can even conduct surveys tailored to your specialized requirements.

In today's complex social and economic climates, accurate and up-to-date information is an essential tool for performing such detail-intensive tasks as researching, planning, teaching or analyzing. Rely on the expertise at Statistics Canada to provide you with the information and services you need, quickly, professionally and cost effectively.

Call us today and discover how to get our numbers working for you!

LES CHIFFRES FONT LA FORCE !

Découvrez comment tirer parti de la multitude de données offertes par le chef de file canadien en matière de statistiques.

Statistics Canada est la source directe des données sur le Canada, son économie, ses institutions et sa population. Nous compilons et tenons à jour des centaines de bases de données fiables, à partir des habitudes de dépense des familles aux statistiques sur le commerce international et des détails relatifs à la santé et aux niveaux d'instruction des Canadiens aux tendances de l'emploi et de la main-d'œuvre. Nous sommes en mesure de préparer des portraits descriptifs de la société et l'économie canadiennes à l'aide de données provenant de plus de 400 enquêtes.

L'équipe d'experts-conseils de nos services consultatifs est là pour vous aider à mieux connaître Statistique Canada. Nous travaillerons avec vous à définir vos besoins, à passer en revue nos vastes ressources et à rassembler des documents pouvant répondre à ces besoins. Notre personnel hautement qualifié :

- peut analyser et interpréter vos ensembles de données personnalisés
 - vous offre un appui constant grâce à notre service de renseignements téléphonique
 - organise des ateliers et des conférences sur une large gamme de sujets
- Nous pouvons même mener des enquêtes spécifiquement conçues pour répondre à des besoins particuliers.

Dans un contexte social et économique de plus en plus complexe, des

renseignements exacts et à jour sont un outil essentiel pour mener à bien des tâches aussi précises que la recherche, la planification, l'enseignement ou l'analyse. Fiez-vous à l'expertise de Statistique Canada pour obtenir les renseignements et les services dont vous avez besoin de manière rapide, professionnelle et rentable.

Téléphonez-nous dès aujourd'hui et découvrez comment vous pouvez profiter de nos chiffres!

©29M5C96099

National ENQUIRIES line / Service national de RENSEIGNEMENTS: 1-800-263-1136

National ORDER line / Service national de COMMANDES: 1-800-267-6677

National TDD line / Service national ATS: 1-800-363-7629

Region / Région	Local calls / Appel local	Fax / Télécopieur
Atlantic Region / Région de l'Atlantique	(902) 426-5331	(902) 426-9538
Québec Region / Région du Québec	(514) 283-5725	(514) 283-9350
National Capital Region / Région de la capitale nationale	(613) 951-8116	(613) 951-0581
Ontario Region / Région de l'Ontario	(416) 973-6586	(416) 973-7475
Pacific Region / Région du Pacifique	(604) 666-3691	(604) 666-4863
Prairies and N.W.T. / Prairies et T.N.-O.		
Manitoba	(204) 983-4020	(204) 983-7543
Saskatchewan	(306) 780-5405	(306) 780-5403
Southern Alberta / Sud de l'Alberta	(403) 292-6717	(403) 292-4958
Northern Alberta and N.W.T. / Nord de l'Alberta et T.N.-O.	(403) 495-3027	(403) 495-5318